

2012 m. liepos 4 d., trečiadienis

1. Komisijai padeda Tiesioginių išmokų komitetas. Tas komitetas – komitetas, kaip apibrėžta 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (*).

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

(*) OL L 55, 2011 2 28, p. 13. “

[30 pakeit.]

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Jis taikomas nuo ...

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai parama kaimo plėtrai ***I

P7_TA(2012)0279

2012 m. liepos 4 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai (COM(2010)0537 – C7-0295/2010 – 2010/0266(COD))

(2013/C 349 E/24)

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2010)0537),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį, 42 straipsnį ir 43 straipsnio 2 dalį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C7-0295/2010),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,

2012 m. liepos 4 d., trečiadienis

- atsižvelgdamas į Lietuvos Seimo, Liuksemburgo Deputatų Rūmų ir Lenkijos Seimo ir Senato vadovaujantis Protokolu (Nr. 2) dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo pateiktas nuomones, kuriose tvirtinama, jog teisėkūros procedūra priimamo akto projektas neatitinka subsidiarumo principo,
 - atsižvelgdamas į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto 2011 m. vasario 16 d. nuomonę ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 55 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Žemės ūkio ir kaimo plėtros komiteto pranešimą ir Regioninės plėtros komiteto nuomonę (A7-0161/2011),
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

⁽¹⁾ OL C 107, 2011 4 6, p. 30.

P7_TC1-COD(2010)0266

Europos Parlamento pozicija, priimta 2012 m. liepos 4 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. .../2012, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 42 straipsnio pirmą dalį ir 43 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros ⁽²⁾,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1698/2005 ⁽³⁾ Komisijai suteikiami įgaliojimai įgyvendinti kai kurias to reglamento nuostatas;

⁽¹⁾ OL C 107, 2011 4 6, p. 30.

⁽²⁾ 2012 m. liepos 4 d. Europos Parlamento pozicija.

⁽³⁾ OL L 277, 2005 10 21, p. 1.

2012 m. liepos 4 d., trečiadienis

- (2) įsigaliojus Lisabonos sutarčiai, Komisijai Reglamentu (EB) Nr. 1698/2005 suteiktus įgaliojimus reikia suderinti su Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – Sutartis) 290 ir 291 straipsniais;
- (3) ~~Komisija turėtų būti įgaliota priimti deleguotuosius aktus~~ **siekiant užtikrinti tinkamą Reglamentu (EB) Nr. 1698/2005 nustatytos sistemos veikimą**, pagal Sutarties **dėl Europos Sąjungos veikimo** 290 straipsnį **Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus**, kad galėtų papildyti ar iš dalies pakeisti tam tikras neesmines **to** reglamento nuostatas. ~~Reikėtų nustatyti nuostatas, kurių atžvilgiu tokie įgaliojimai gali būti taikomi, taip pat sąlygas, kurioms esant galima pasinaudoti suteiktais įgaliojimais. Ypač svarbu, kad Komisija parengiamųjų darbų metu tinkamai konsultuotųsi, įskaitant konsultacijas ekspertų lygiu. Ruošdama ir rengdama deleguotuosius aktus Komisija turėtų užtikrinti, kad susiję dokumentai būtų tuo pačiu metu, laiku ir tinkamai persiųsti Europos Parlamentui ir Tarybai; [1 pakeit.]~~
- (4) ~~Kad Reglamentas~~ **siekiant užtikrinti vienodas Reglamento** (EB) Nr. 1698/2005 visose valstybėse narėse būtų taikomas vienodai, **Komisija įgyvendinimo sąlygas, Komisijai** turėtų būti įgaliota priimti **suteikti** įgyvendinimo aktus **įgaliojimai** pagal Sutarties 291 straipsnį. ~~Komisija turėtų priimti tuos įgyvendinimo aktus pagal ... m. ... d. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi laikantis 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. XX/XXXX nuostatas 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai ⁽¹⁾, nebent aiškiai numatyta kitaip; [2 pakeit.]~~
- (5) atsižvelgiant į kai kurių nuostatų dėl kaimo plėtros, kurias Komisija, vadovaudamasi jai pagal Reglamentą (EB) Nr. 1698/2005 suteiktais įgaliojimais iki šiol yra priėmusi, svarbą, tos nuostatos turėtų būti ištrauktos iš minėtą reglamentą;
- (6) siekiant užtikrinti vienodą valstybių narių atnaujintų nacionalinės strategijos planų pateikimą, Komisijai turėtų būti sudaryta galimybė įgyvendinimo aktais nustatyti vienodas taisykles;
- (7) reikalaujama, kad valstybės narės ir Komisija teiktų ataskaitas apie nacionalinės ir Bendrijos strategijos stebėseną. Siekiant sumažinti administracinę našą ir išvengti darbo kartojimo, kiekvienos valstybės narės pateikiamų suvestinių strateginių ataskaitų skaičius turėtų būti sumažintas iki dviejų, o jų turinys – supaprastintas;
- (8) siekdama užtikrinti, kad pagal Reglamento (EB) Nr. 1698/2005 18 straipsnio 2 dalį valstybių narių pateikiamų kaimo plėtros programų vertinimai būtų atliekami vienodai ir juos būtų galima palyginti, Komisija įgyvendinimo aktais turėtų priimti vienodas kaimo plėtros programų pateikimo taisykles;
- (9) siekdama teisinio tikrumo, Komisija kaimo plėtros programas turėtų tvirtinti įgyvendinimo aktais.
- (10) siekiant užtikrinti, kad kaimo plėtros programos būtų priimamos skaidriai ir veiksmingai, Komisijai turėtų būti sudaryta galimybė įgyvendinimo aktais nustatyti atitinkamas procedūras;
- (11) be to, valstybei narei pateikus prašymą peržiūrėti kaimo plėtros programas, Komisija sprendimus dėl tokių prašymų turėtų priimti įgyvendinimo aktais;

⁽¹⁾ OL L 55, 2011 2 28, p. 13.

2012 m. liepos 4 d., trečiadienis

- (12) siekdama užtikrinti, kad kaimo plėtros programos būtų persvarstomos skaidriai ir veiksmingai, Komisija įgyvendinimo aktais turėtų nustatyti atitinkamas procedūras;
- (13) konsultavimo paslaugos turėtų padėti ūkininkams įvertinti jų žemės ūkio valdose vykdomos veiklos rezultatus ir nustatyti būtinus patobulinimus, susijusius su teisės aktais nustatytais valdymo ir geros agrarinės bei aplinkosaugos būklės reikalavimais, numatytais 2009 m. sausio 19 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 73/2009, nustatančiame bendrąsias tiesioginės paramos schemų ūkininkams pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančiame tam tikras paramos schemas ūkininkams⁽¹⁾, ir Bendrijos darbo saugos standartuose. Atsižvelgiant į tai, kad parama už naudojimąsi konsultavimo paslaugomis teikiama jau kelerius metus, reikėtų sudaryti sąlygas teikti prie individualių paramos gavėjo poreikių geriau pritaikytas paslaugas;
- (14) atsižvelgiant į Komisijos komunikatą „Veiksmingesnė Europos maisto produktų tiekimo grandinė“⁽²⁾ ir į Aukšto lygio ekspertų grupės pieno klausimais rekomendacijas, reikėtų, kad šiuo metu gamintojų grupių kūrimosi ir administracinės veiklos išlaidoms padengti turimomis finansavimo galimybėmis galėtų pasinaudoti visos valstybės narės. Tačiau norint išvengti vienalaikio paramos teikimo iš įvairių šaltinių atvejų, parama neturėtų būti teikiama vaisių ir daržovių sektoriaus gamintojų grupių kūrimosi išlaidoms padengti;
- (15) daugiamečius išsipareigojimus pagal tam tikras priemones paprastai reikėtų priimti penkerių–septynerių metų laikotarpiui. Prireikus ir pagrįstais atvejais Komisijai turėtų būti sudarytos sąlygos patvirtinti kaimo plėtros programas, kuriose, atsižvelgiant į ypatingas tam tikrų rajonų aplinkybes, tam tikriems išsipareigojimams nustatomas ilgesnis laikotarpis;
- (16) reikalaujama, kad valstybės narės patvirtintų kalnuotų vietovių ir vietovių, kuriose yra konkrečių kliūčių, ribas ir nustatytų vietovių, kuriose yra didelių gamtinių kliūčių, ribas. Komisija įgyvendinimo aktais turėtų nustatyti konkrečias nuostatas, pagal kurias minėtos vietovės būtų tvirtinamos arba nustatomos jų ribos, ir taip užtikrinti, kad šie veiksmai visose valstybėse būtų atliekami vadovaujantis vienodais kriterijais;
- (17) 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos⁽³⁾ 10 straipsnyje reikalaujama, kad valstybės narės, siekdamos pagerinti „Natura 2000“ tinklo ekologinį vientisumą, stengtųsi skatinti elementų, kurie dėl savo linijinės ar tęstinės struktūros arba dėl jų atliekamos jungiamosios funkcijos yra būtini laukinių rūšių migracijai, plitimui ir genetiniams mainams, valdymą. Už tokias vietoves turėtų būti suteikta teisė gauti „Natura 2000“ išmokas. Tačiau siekiant užtikrinti, kad išmokos ir toliau visų pirma būtų skiriamos už nustatytas „Natura 2000“ vietoves, tikslinga, kad jos būtų proporcingai ribojamos atsižvelgiant į nustatytas „Natura 2000“ vietoves;
- (18) jeigu valstybė narė nusprendžia pasinaudoti galimybe laikyti reikalavimų pažeidimą nedideliu arba netaikyti išmokos mažinimo ar neskyrimo tais atvejais, kai atitinkama suma neviršija 100 EUR, kitais metais kompetentinga kontrolės institucija turėtų patikrinti, ar ūkininkas pašalino konkretų nustatytą pažeidimą. Tačiau siekiant palengvinti administracinę naštą reikėtų išnagrinėti galimybę supaprastinti tolesnės veiklos patikros sistemą;
- (19) reikalaujama, kad kiekviena valstybė narė sukurtų nacionalinį kaimo tinklą. Siekdama užtikrinti, kad įvairūs nacionaliniai kaimo tinklai būtų kuriami nuosekliai ir vienodai, Komisija įgyvendinimo aktais turėtų nustatyti išsamias su minėtų tinklų kūrimu ir naudojimu susijusias nuostatas;

⁽¹⁾ OL L 30, 2009 1 31, p. 16.

⁽²⁾ COM (2009)0591, 2009 10 28.

⁽³⁾ OL L 206, 1992 7 22, p. 7.

2012 m. liepos 4 d., trečiadienis

- (20) siekdama užtikrinti, kad valstybėms narėms skiriami išpareigojimų asignavimai būtų paskirstyti objektyviai ir skaidriai, Komisija įgyvendinimo aktais turėtų juos kasmet paskirstyti valstybėms narėms. Atsižvelgiant į specifinį tų teisės aktų pobūdį, Komisija turėtų būti įgaliota juos priimti be Reglamente (ES) Nr. 182/2011 numatyto komiteto pagalbos;
- (21) kad pagalbos priemonė būtų laikoma suderinama su vidaus rinka, ji turi būti skatinamojo pobūdžio arba ją teikiant turi būti numatytas koks nors atsakomasis pagalbos gavėjo įnašas. Atgaline data suteikiama pagalba negali būti laikoma skatinamojo pobūdžio. Todėl priemonių, kurioms taikomas Sutarties 42 straipsnis, atveju reikėtų numatyti, kad parama negali būti teikiama veiklai, kuri pradėta vykdyti prieš pateikiant paraišką gauti paramą;
- (22) turėtų būti reikalaujama, kad valstybės narės vykdytų kontrolę pagal Komisijos įgyvendinimo aktais nustatytinas taisykles, visų pirma susijusias su prie įvairių kaimo plėtros priemonių pobūdžio priderintos kontrolės rūšimi ir intensyvumu. Be to, Komisija turėtų būti įgaliota įgyvendinimo aktais nustatyti vienodas valstybių narių valdžios institucijų vykdomos kontrolės įgyvendinimo sąlygas ir taip užtikrinti nuoseklų kontrolės vykdymą.
- (23) Komisijai ir valstybėms narėms bendradarbiaujant turėtų būti sukurtas bendras stebėsenos ir vertinimo tinklas. Siekiant skaidrumo, jį įgyvendinimo aktais turi patvirtinti Komisija;
- (24) reikalaujama, kad valstybės narės kiekvienais metais siųstų Komisijai metinę jų kaimo plėtros programų įgyvendinimo pažangos ataskaitą. Komisija, siekdama užtikrinti, kad nacionalinių kaimo tinklų konkrečių programų metinėse pažangos ataskaitose pateikiama informacija būtų vienoda ir palyginama, turėtų įgyvendinimo aktais nustatyti išsamias su šiomis ataskaitomis susijusias nuostatas;
- (25) turėtų būti sukurta informacinė sistema, kuri padėtų Komisijai saugiai keistis bendros svarbos duomenimis su kiekviena valstybe nare. Komisija įgyvendinimo aktais turėtų nustatyti vienodas tos sistemos naudojimo sąlygas;
- (26) todėl Reglamentą (EB) Nr. 1698/2005 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1698/2005 iš dalies keičiamas taip:

1) 5 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Komisija ir valstybės narės užtikrina, kad EŽŪFKP ir valstybių narių pagalba būtų suderinta su Sąjungos veikla, politikos kryptimis ir prioritetais. EŽŪFKP pagalba visų pirma atitinka ekonominės ir socialinės sanglaudos, taip pat Sąjungos paramos žuvininkystei instrumento tikslus.

2012 m. liepos 4 d., trečiadienis

Siekdama užtikrinti, kad EŽŪFKP pagalba būtų suderinta ir su kitais Sąjungos paramos instrumentais, Komisija įgyvendinimo aktais gali nustatyti specialias Sąjungos priemones, su kuriomis toks pagalbos derėjimas turi būti užtikrintas.“;

b) 6 dalis pakeičiama taip:

„6. Pagal šį reglamentą parama neskiriama schemoms, atitinkančioms reikalavimus gauti paramą pagal bendro rinkos organizavimo priemones. Siekdama atsižvelgti į konkrečius programavimo sričių atvejus, Komisija įgyvendinimo aktais gali patvirtinti šios taisyklės išimtis.“.

2) 12 straipsnis papildomas šia dalimi:

„3. Programavimo laikotarpiu nacionalinės strategijos planai gali būti atnaujinti. Komisija įgyvendinimo aktais gali nustatyti minėtų atnaujinimų taisykles.“.

3) 13 straipsnio 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

„1. Kiekviena valstybė narė pateikia Komisijai dvi suvestines ataskaitas, kuriose išdėsto pažangą, padarytą įgyvendinant savo nacionalinės strategijos planą, ir tikslus, taip pat savo įnašą vykdant Bendrijos strategines gaires. Pirmoji ataskaita pateikiama 2010 m., o antroji – 2015 m., ne vėliau kaip spalio 1 d.

2. Ataskaitoje pirmiausia išdėstomi:

a) kaimo plėtros programų įgyvendinimo pažanga ir rezultatai, susiję su nacionalinės strategijos plane nustatytais rodikliais;

b) kiekvienos programos tęstinio vertinimo rezultatai.“.

4) 14 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Komisija pateikia dvi ataskaitas, kuriose apibendrinami svarbiausi pokyčiai, tendencijos ir sunkumai, susiję su nacionalinės strategijos planų ir Bendrijos strateginių gairių įgyvendinimu. Pirmoji ataskaita pateikiama 2011 m., o antroji – 2016 m.“.

5) 18 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 3 dalis papildoma šia pastraipa:

„Atsižvelgdama į šį vertinimą, Komisija įgyvendinimo aktais nustato vienodas kaimo plėtros programų pateikimo sąlygas.“;

2012 m. liepos 4 d., trečiadienis

b) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Kiekvieną kaimo plėtros programą Komisija tvirtina įgyvendinimo aktais.

Be to, ji įgyvendinimo aktais gali nustatyti tokio patvirtinimo procedūrą.“

6) 19 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Valstybėms narėms pateikus prašymą peržiūrėti kaimo plėtros programas, Komisija sprendimus dėl tokių prašymų priima įgyvendinimo aktais.

Siekiant, kad Komisijai būtų sudaryta galimybė veiksmingai ir proporcingai taikyti procedūras, ji deleguotaisiais aktais gali nustatyti taisykles, susijusias su pakeitimais, kurie atliekami be Komisijos patvirtinimo arba kuriuos Komisija tvirtina be 91c straipsnyje nurodyto Komiteto pagalbos.

Pakeitimų pateikimo, vertinimo ir tvirtinimo procedūrinės nuostatas Komisija priima įgyvendinimo aktais.“

7) 20 straipsnio d punkto ii papunktis pakeičiamas taip:

„ii) gamintojų grupių įsikūrimo rėmimu.“

8) Prieš 1 poskirsnį įterpiamas šis straipsnis:

„20a straipsnis

Specialieji reikalavimai

Siekdama užtikrinti, kad fondai būtų naudojami veiksmingai bei tikslingai ir paramos gavėjams būtų sudarytos vienodos sąlygos, Komisija deleguotaisiais aktais nustato su 20 straipsnyje numatytomis priemonėmis susijusius specialiuosius reikalavimus.“

9) 24 straipsnio 1 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Teikiant konsultavimo paslaugas (~~įskaitant konsultavimą techniniais klausimais~~) ūkininkai **bet kuriuo atveju** informuojami ~~bet apie vieną ar daugiau~~ **apie daugiau kaip vieną** teisės aktuose ~~nustatytą~~ **nustatytą** valdymo reikalavimų **reikalavimą** ir geros agrarinės bei aplinkosaugos būklės sąlygų **sąlygą**, ~~numatytą~~ **numatytą** Reglamento (EB) Nr. 73/2009 5 ir 6 straipsniuose ir II ir III prieduose, taip pat, jei taikoma, vieną ar daugiau Sąjungos teisės aktais grindžiamų darbo saugos standartų.“

[3 pakeit.]

2012 m. liepos 4 d., trečiadienis

10) 32 straipsnio 1 dalies b punktas pakeičiamas taip:

„b) skiriama Sąjungos maisto kokybės schemoms arba valstybių narių pripažintoms schemoms, atitinkančioms tiksliai Komisijos deleguotaisiais aktais nustatytus kriterijus, siekiant užtikrinti šios priemonės derėjimą su ES politika ir prioritetais. Schemos, kurių vienintelis tikslas – užtikrinti pagal Sąjungos arba nacionalinę teisę privalomų standartų laikymosi aukštesnio lygio kontrolę, neatitinka paramos skyrimo reikalavimų.“.

11) 33 straipsnis papildomas šia pastraipa:

„Parama teikiama gamintojų grupėms, kurias sudaro 32 straipsnyje nurodytoje maisto kokybės schemoje aktyviai dalyvaujantys veiklos vykdytojai. Vienam ar daugiau sektorių atstovaujančios profesinės ir (arba) skirtingų profesijų atstovus vienijančios organizacijos „gamintojų grupėms“ nepriskiriamos.“.

12) 35 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Parama teikiama gamintojų grupėms, kurias valstybės narės kompetentinga institucija oficialiai pripažįsta iki 2013 m. gruodžio 31 d. Tačiau parama neteikiama vaisių ir daržovių sektoriaus gamintojų grupių kūrimosi išlaidoms padengti.“.

13) Prieš 1 poskirsnį įterpiamas šis straipsnis:

„36a straipsnis

Specialieji reikalavimai

Siekdama užtikrinti, kad fondai būtų naudojami veiksmingai bei tikslingai ir paramos gavėjams būtų sudarytos vienodos sąlygos, Komisija deleguotaisiais aktais nustato su 36 straipsnyje numatytais priemonėmis susijusius specialiuosius reikalavimus.“.

14) 38 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Paramos dydis neviršija šio reglamento I priede nustatytos didžiausios sumos. Kad 20 straipsnio c punkto i papunktyje numatyta parama nesidubliuotų su 36 straipsnio a punkto iii papunktyje numatyta parama, Komisija deleguotaisiais aktais nustato taisykles, susijusias su nepalankiomis aplinkybėmis, susidarantiomis vykdant Direktyva 2000/60/EB nustatytus specialiuosius reikalavimus, ir nustato sąlygas, pagal kurias nustatoma metinės paramos už išmokas, susijusias su minėta direktyva, suma.“.

15) 39 straipsnio 3 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Paprastai šie išsipareigojimai prisiimami penkerių–septynerių metų laikotarpiui. Prireikus ir pagrįstais atvejais Komisija įgyvendinimo aktais gali patvirtinti kaimo plėtros programas, kuriose tam tikriems išsipareigojimams nustatomas ilgesnis įgyvendinimo laikotarpis.“.

2012 m. liepos 4 d., trečiadienis

16) 40 straipsnio 2 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Paprastai šie išpareigojimai prisiimami penkerių–septynerių metų laikotarpiui. Prireikus ir pagrįstais atvejais Komisija įgyvendinimo aktais gali patvirtinti kaimo plėtros programas, kuriose tam tikriems išpareigojimams nustatomas ilgesnis įgyvendinimo laikotarpis.“

17) 41 straipsnis papildomas šia pastraipa:

„Norint pasinaudoti tokia parama, dėl susijusių investicijų neturi labai padidėti žemės ar miškų ūkio valdos vertė ar pelningumas.“

18) 43 straipsnio 1 dalis papildoma šia pastraipa:

„~~Pirmos pastraipos c punkte „ūkininkai“~~ tai asmenys, **Šiame straipsnyje numatyta parama teikiama tik ūkininkams ar ūkininkų organizacijoms**, kurie didžiąją savo darbo laiko dalį skiria žemės ūkio veiklai ir iš jos uždirba didžiąją dalį savo pajamų pagal valstybės narės nustatytinus kriterijus.“

[4 pakeit.]

19) 47 straipsnio 1 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Paprastai šie išpareigojimai prisiimami penkerių–septynerių metų laikotarpiui. Prireikus ir pagrįstais atvejais Komisija įgyvendinimo aktais gali patvirtinti kaimo plėtros programas, kuriose tam tikriems išpareigojimams nustatomas ilgesnis įgyvendinimo laikotarpis.“

20) 49 straipsnis papildomas šia pastraipa:

„Norint pasinaudoti tokia parama, dėl susijusių investicijų neturi labai padidėti žemės ar miškų ūkio valdos vertė ar pelningumas.“

21) 50 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 4 ir 5 dalys pakeičiamos taip:

„4. Komisija įgyvendinimo aktais nustato taisykles, pagal kurias valstybės narės savo programose:

a) patvirtina arba pakeičia esamas pagal 2 dalį ir 3 dalies b punktą nustatytas ribas arba

b) nustato 3 dalies a punkte nurodytų plotų ribas.

2012 m. liepos 4 d., trečiadienis

5. 36 straipsnio a punkto iii papunktyje numatytų išmokų skyrimo reikalavimus atitinka šie žemės ūkio paskirties plotai:

- a) pagal 2009 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/147/EB dėl laukinių paukščių apsaugos (*) ir Direktyvą 92/43/EEB nustatyti „Natura 2000“ žemės ūkio paskirties plotai;
- b) kitos nustatytas ribas turinčios gamtos apsaugos teritorijos, kuriose ūkininkavimo veiklai taikomi aplinkosaugos apribojimai, kuriais prisidedama prie Direktyvos 92/43/EEB 10 straipsnio įgyvendinimo;
- c) pagal Direktyvą 2000/60/EB į upės baseino valdymo planus įtraukti žemės ūkio paskirties plotai.

(*) OL L 20, 2010 1 26, p. 7.“;

b) 7 dalis pakeičiama taip:

„7. 36 straipsnio b punkto iv papunktyje numatytų išmokų skyrimo reikalavimus atitinka šie miškų plotai:

- a) pagal direktyvas 2009/147/EB ir 92/43/EEB nustatyti „Natura 2000“ miškų plotai;
- b) kitos nustatytas ribas turinčios gamtos apsaugos teritorijos, kurių miškams taikomi aplinkosaugos apribojimai, kuriais prisidedama prie Direktyvos 92/43/EEB 10 straipsnio įgyvendinimo.“;

c) Pridedama ši dalis:

„9. Šio straipsnio 5 dalies b punkte ir 7 dalies b punkte nurodyti plotai neviršija 5 % kiekvienos kaimo plėtros programos teritorinei taikymo sričiai priklausančių „Natura 2000“ vietovių plotų.“.

22) 51 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalies trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Jei valstybė narė nusprendžia pasinaudoti antroje pastraipoje numatyta galimybe, kitais metais kompetentinga institucija imasi veiksmų, reikalingų patikrinti, ar paramos gavėjas pašalino atitinkamo pažeidimo pasekmes. Paramos gavėjui pranešama apie nustatytą pažeidimą ir pareigą imtis ištaisomųjų veiksmų.“;

2012 m. liepos 4 d., trečiadienis

b) 4 dalies įvadinė frazė pakeičiama taip:

„Siekdama užtikrinti, kad šiame straipsnyje numatytas išmokų sumažinimas ir neskyrimas būtų taikomi nuosekliai, Komisija deleguotaisiais aktais nustato atitinkamas skaidrumo ir proporcingumo principų taikymo taisykles. Tokiais atvejais atsižvelgiama į pažeidimo sunkumą, mastą, pastovumą ir pasikartojimą, taip pat į šiuos kriterijus:“.

23) Prieš 1 poskirsnį įterpiamas šis straipsnis:

„52a straipsnis

Specialieji reikalavimai

Siekdama užtikrinti, kad fondai būtų naudojami veiksmingai bei tikslingai ir kad paramos gavėjams būtų sudarytos vienodos sąlygos, Komisija deleguotaisiais aktais nustato su 52 straipsnyje numatytais priemonėmis susijusius specialiuosius reikalavimus.“.

24) 53 straipsnis papildomas šia pastraipa:

„Šiame straipsnyje „ūkininko ūkio narys“ – tai fizinis ar juridinis asmuo arba fizinių ar juridinių asmenų grupė, nepriklausomai nuo tos grupės ir jos narių juridinio statuso, suteikiamo pagal nacionalinę teisę, išskyrus ūkio darbininkus. Jei ūkininko ūkio narys yra juridinis asmuo arba juridinių asmenų grupė, tas narys paraiškos gauti paramą teikimo metu ūkyje turi vykdyti žemės ūkio veiklą.“.

25) Įterpiamas šis straipsnis:

„63a straipsnis

Specialieji reikalavimai

Siekdama užtikrinti, kad fondai būtų naudojami veiksmingai bei tikslingai ir kad paramos gavėjams būtų sudarytos vienodos sąlygos, Komisija deleguotaisiais aktais nustato su 63 straipsnyje numatytais priemonėmis susijusius specialiuosius reikalavimus.“.

26) 66 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalis papildoma šia pastraipa:

„Siekdama užtikrinti derėjimą su Sąjungos politikos reikalavimais, prioritetais ir teise, Komisija deleguotaisiais aktais gali patvirtinti sąlygas, pagal kurias nustatomas dalyvavimo teikiant techninę pagalbą mastas, jei kaimo plėtros programa apima tiek regionus, kurie atitinka reikalavimus pagal konvergencijos tikslą, tiek regionus, kurie šių reikalavimų neatitinka, ir lėšų skyrimo 68 straipsnyje nurodyto nacionalinio kaimo tinklo sukūrimui ir naudojimui sąlygas.“.

2012 m. liepos 4 d., trečiadienis

b) 3 dalies trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Komisija, pasinaudodama įgyvendinimo taisyklėmis **aktais**, priima nacionalinio kaimo tinklo sukūrimo ir naudojimo taisykles.“.

[Pakeit. taikomas tekstui ne visomis kalbomis]

27) 69 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Komisija įgyvendinimo aktais be 91c straipsnyje nurodyto komiteto pagalbos atlieka 1 dalyje nurodytos sumos metinį paskirstymą valstybėms narėms, prieš tai atėmusi 2 dalyje nurodytą sumą ir atsižvelgdama į:

- a) sumas, skiriamas regionams, atitinkantiems reikalavimus pagal konvergencijos tikslą;
- b) ankstesnės veiklos rezultatus ir
- c) konkrečias situacijas ir poreikius, pagrįstus objektyviais kriterijais.“.

27a) 69 straipsnis papildomas šia dalimi:

„5d. Nepaisant Tarybos reglamento (EB) Nr. 1290/2005 29 straipsnio 1 dalies, regionines programas pasirinkusių valstybių narių finansinių išteklių automatinio panaikinimo apskaičiavimas gali būti atliekamas valstybės narės lygmeniu.“.

[6 pakeit.]

28) 70 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Kaimo plėtros programą patvirtinančiu sprendimu kiekvienai kryptčiai nustatomas didžiausias EŽŪFKP įnašas. Siekdama valstybėms narėms suteikti tam tikrą lankstumą nedideles EŽŪFKP lėšų sumas perkelti iš vienos kryptties į kitą, Komisija deleguotaisiais aktais nustato lankstumo ribą. Tuo sprendimu prireikus aiškiai nustatomi asignavimai, skiriami regionams, atitinkantiems reikalavimus pagal konvergencijos tikslą.“.

29) 71 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalies antra pastraipa pakeičiama šiomis pastraipomis:

„Naujos išlaidos, pridedamos keičiant 19 straipsnyje nurodytą programą, atitinka reikalavimus nuo tos dienos, kai Komisija gauna prašymą pakeisti programą. Valstybės narės atsako už išlaidas, patirtas nuo dienos, kai Komisija gauna jų prašymą pakeisti programą, iki sprendimo, kuriuo patvirtinamas pakeitimas, priėmimo dienos.“.

2012 m. liepos 4 d., trečiadienis

Jei dėl stichinių nelaimių imamasi skubių priemonių, kaimo plėtros programose gali būti numatyta, kad su programos keitimu susijusios išlaidos gali atitikti reikalavimus nuo ankstesnės nei antroje pastraipoje nurodyta diena.“;

b) 2 dalis papildoma šiomis pastraipomis:

„Parama skiriama tik išlaidoms, kurios patiriamos įgyvendinant Sutarties 42 straipsnio taikymo sričiai priklausančias priemones, padengti po to, kai kompetentingai institucijai pateikiama paraiška.

Tačiau antroje pastraipoje nustatytas reikalavimas netaikomas priemonėms, nurodytoms 20 straipsnio a punkte, 20 straipsnio b punkto vi papunktyje, 20 straipsnio c punkto i ir ii papunkčiuose, 20 straipsnio d punkto i–iii papunkčiuose, 36 straipsnio a punkto i–v papunkčiuose ir 36 straipsnio b punkto i papunktyje, išskyrus įveisimo išlaidas pagal 36 straipsnio b punkto i papunktį.“;

ba) 3 dalies antros pastraipos a punktas pakeičiamas taip:

„a) PVM, išskyrus negrąžinamą PVM, kai jį faktiškai ir galutinai sumoka paramos gavėjai.“;

[7 pakeit.]

bb) Po 3 dalies įterpiama ši dalis:

„3a. Reikalavimus gauti finansavimą iš EŽŪFKP atitinka pagal faktines išlaidas apmokami darbai, kuriuos kaip dalį kaimo plėtros priemonių vietoje atliko galutiniai paramos gavėjai, naudodami įmonės turimą darbo jėgą, žaliavas ir įrangą; tokiais atvejais išlaidų, atitinkančių reikalavimus EŽŪFKP paramai gauti, suma apskaičiuojama remiantis įvairių atliktų darbų kainoraščiu.“;

[8 pakeit.]

c) 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Nepaisant 3 dalies b punkto, EŽŪFKP finansavimas gali būti skiriamas kita nei negrąžinama tiesioginė parama forma. Siekiant užtikrinti veiksmingą EŽŪFKP panaudojimą bei nuoseklų jo taikymą ir išsaugoti Sąjungos finansinius interesus, Komisija deleguotaisiais aktais priima specialias palūkanų subsidijos ir kitų finansų inžinerijos priemonių bendro finansavimo sąlygas.“.

(30) 74 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Valstybės narės vykdo kontrolę pagal Komisijos deleguotaisiais aktais nustatytas kontrolės, sankcijų, nepagrįstų išmokų neskyrimo ir susigrąžinimo taisykles, priderintas prie įvairių kaimo plėtros priemonių pobūdžio, siekdamos užtikrinti veiksmingą jų taikymą ir vienodas sąlygas visiems paramos gavėjams. Komisija įgyvendinimo aktais nustato vienodas valstybių narių valdžios institucijų vykdomos kontrolės įgyvendinimo sąlygas.“.

2012 m. liepos 4 d., trečiadienis

31) 78 straipsnis papildomas tokia pastraipa:

„f punkte „svarbus pasiūlymas dėl pakeitimų“ apima visus pakeitimus, kuriems reikalingas Komisijos įgyvendinimo aktais priimamas patvirtinimas, išskyrus 19 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje nurodytus pakeitimus, taip pat apima finansinio paskirstymo pagal tos pačios krypties priemones pakeitimus ir pakeitimus, susijusius su naujų priemonių bei veiklos rūšių įdiegimu ir turimų priemonių bei veiklos rūšių panaikinimu.“.

32) 80 straipsnis pakeičiamas taip:

„80 straipsnis

Bendra stebėsenos ir vertinimo sistema

Bendra stebėsenos ir vertinimo sistema rengiama bendradarbiaujant Komisijai ir valstybėms narėms, ją įgyvendinimo aktais tvirtina Komisija. Sistemoje nurodomas ribotas bendrų kiekvienai programai taikomų rodiklių skaičius.“.

33) 82 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Komisija įgyvendinimo aktais nustato taisykles, susijusias su konkrečių programų pagal 66 straipsnio 3 dalį metinėmis pažangos ataskaitomis.“.

34) 86 straipsnis papildomas šia dalimi:

„9. Siekdama užtikrinti, kad vertinimai būtų atliekami laikantis šiame straipsnyje nustatyto tvarkaraščio, Komisija deleguotaisiais aktais gali nustatyti dėl šio tvarkaraščio nesilaikymo taikomas atitinkamas sankcijas.“.

35) Į IX antraštinę dalį įterpiamas šis straipsnis:

„89a straipsnis

Keitimasis informacija ir dokumentais

Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, sukuria informacinę sistemą, kuri padėtų Komisijai saugiai keistis bendros svarbos duomenimis su kiekviena valstybe nare. Komisija įgyvendinimo aktais nustato vienodas tos sistemos naudojimo sąlygas.“.

36) 90 ir 91 straipsniai išbraukiami.

2012 m. liepos 4 d., trečiadienis

37) Įterpiami šie straipsniai:

„91a straipsnis

Komisijos įgaliojimai

Kai Komisijai suteikiama kompetencija, ji deleguotųjų aktų atveju veikia pagal 91b straipsnyje nurodytą procedūrą, o įgyvendinimo aktų atveju – pagal 91c straipsnyje nurodytą procedūrą, jei šiame reglamente aiškiai nenustatyta kitaip.

91b straipsnis

Deleguotieji aktai

1. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti ~~šiuo reglamente nurodytus~~ deleguotuosius aktus ~~neribotam laikui~~ **laikantis šiame straipsnyje nustatytų sąlygų.**

Priėmusi deleguotąjį aktą, Komisija iškart vienu metu apie jį praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

2. Europos Parlamentas arba Taryba įgaliojimus bet kuriuo metu gali atšaukti. **5 straipsnio 2 ir 6 dalyse, 19 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje, 20a straipsnyje, 32 straipsnio 1 dalies b punkte, 36a straipsnyje, 38 straipsnio 2 dalyje, 51 straipsnio 4 dalyje, 52a ir 63a straipsniuose, 66 straipsnio 2 dalyje, 70 straipsnio 1 dalyje, 71 straipsnio 5 dalyje, 74 straipsnio 4 dalies pirmajame sakinyje, 86 straipsnio 9 dalyje ir 92 straipsnio 1 dalyje nurodyti įgaliojimai Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo ... +. Komisija parengia ataskaitą dėl įgaliojimų suteikimo likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos. Įgaliojimų suteikimas automatiškai pratęsiamas tokios pačios trukmės laikotarpiais, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno tokio laikotarpio pabaigos.**

~~Institucija, pradėjusi vidaus procedūrą, kad nuspręstų, ar atšaukti įgaliojimus, prieš priimdama galutinį sprendimą per pagrįstą laikotarpį informuoja kitą instituciją ir Komisiją, nurodydama deleguotus įgaliojimus, kurie gali būti atšaukti, ir galimas tokio atšaukimo priežastis.~~

3. **Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kuriuo metu atšaukti įgaliojimų suteikimą.** Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiamas tame sprendime nurodytų įgaliojimų suteikimas. Jis įsigalioja ~~nedelsiant~~ **kitą dieną po sprendimo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje** arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis neturi poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų teisėtumui. Sprendimas skelbiamas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

~~3. Europos Parlamentas arba Taryba gali pareikšti prieštaravimus dėl deleguotojo akto per du mėnesius nuo pranešimo dienos. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis gali būti pratęstas [dvim] mėnesiams.~~

+ Šio reglamento įsigaliojimo data.

2012 m. liepos 4 d., trečiadienis

~~Jei, pasibaigus šiam laikotarpiui, nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškė prieštaravimų dėl deleguotojo akto, jis skelbiamas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir įsigalioja jame numatytą dieną.~~

~~Deleguotasis aktas gali būti skelbiamas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir įsigalioji iki to laikotarpio pabaigos, jeigu ir Europos Parlamentas, ir Taryba informavo Komisiją, kad prieštaravimo nepareikš.~~

~~Jei Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaraviną dėl deleguotojo akto, jis neįsigalioja. Prieštaraujanti institucija išdėsto prieštaravimo priežastis.~~

4. Kai tik Komisija priima deleguotąjį aktą, apie tai ji tuo pačiu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

5. Pagal šį reglamentą priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuomet, jeigu per 2 mėnesius nuo pranešimo apie jį Europos Parlamentui ir Tarybai dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškė prieštaravimų, arba jeigu iki to laikotarpio pabaigos tiek Europos Parlamentas, tiek Taryba pranešė Komisijai, kad jie nepareikš prieštaravimų. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva tas laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais. [9 pakeit.]

91c straipsnis

Igyvendinimo aktai. Komitetas

[Užpildyti, kai bus priimtas šiuo metu Europos Parlamente ir Taryboje svarstomas reglamentas, kuriuo nustatomos Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 291 straipsnio 2 dalyje numatytos kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai.]

1. Komisijai padeda Kaimo plėtros komitetas. Tas komitetas – komitetas, kaip apibrėžta 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (*).

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

(*) OL L 55, 2011 2 28, p. 13.“

[10 pakeit.]

38) 92 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Jei siekiant palengvinti perėjimą nuo galiojančios sistemos prie šiuo reglamentu nustatytos sistemos būtų reikalingos specialios priemonės, tokias priemones deleguotaisiais aktais priima Komisija.“

2012 m. liepos 4 d., trečiadienis

39) I priedo (***) išnaša pakeičiama taip:

„(***) Siekdama atsižvelgti į specialias Maltos aplinkybes, Komisija deleguotaisiais aktais gali nustatyti mažiausią pagalbos sumą tiems gamybos sektoriams, kurių bendras gamybinis pajėgumas ypač mažas.“.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

Bendras žemės ūkio rinkų organizavimas ir specialiosios tam tikriems žemės ūkio produktams taikomos nuostatos *I**

P7_TA(2012)0280

2012 m. liepos 4 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio rinkų organizavimas ir specialiosios tam tikriems žemės ūkio produktams taikomos nuostatos (vieno bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) (COM(2010)0799 – C7-0008/2011 – 2010/0385(COD))

(2013/C 349 E/25)

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2010)0799),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 42 straipsnį bei 43 straipsnio 2 dalį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C7-0008/2011),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
- atsižvelgdamas į pagrįstas Liuksemburgo Deputatų Rūmų, Lenkijos Seimo ir Senato bei Švedijos Parlamento nuomones, pateiktas vadovaujantis Protokolu Nr. 2 dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo, kuriose tvirtinama, kad teisėkūros procedūra priimamo akto projektas neatitinka subsidiarumo principo,
- atsižvelgdamas į 2011 m. kovo 15 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ OL C 132, 2011 5 3, p. 89.